

HTBP–Smart

OPERATING INSTRUCTIONS



FINES
FINEST BAKING TECHNOLOGY

Содержание

1. ВВЕДЕНИЕ	4
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	5
2.1 ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБЩИЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	5
3. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	6
4. ЗАБОТА ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ	8
4.1 УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА	8
4.2 УТИЛИЗАЦИЯ ВАШЕГО СТАРОГО ПРИБОРА	8
5. ИДЕНТИФИКАЦИЯ ПРОДУКТА И ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	9
5.1 ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ	9
5.2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ	9
5.3 ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	10
5.4 РАЗМЕРЫ ТЕСТЕРА И ИДЕНТИФИКАЦИЯ ВАЖНЫХ МЕТОК НА ТЕСТЕРЕ	10
6. ПОДГОТОВКА ДОКАЗАТЕЛЬСТВА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ	11
6.1 ПРИМЕРЫ СТАНДАРТНЫХ КОМБИНАЦИЙ ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ	12
6.2 ПРАВИЛЬНОЕ РАЗМЕЩЕНИЕ И ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ ДОКАЗАТЕЛЬСТВА	13
6.3 ЭЛЕКТРОМОНТАЖНЫЕ РАБОТЫ	14
6.4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОДЫ	15
7. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ПРОВЕРЯЮЩЕГО И ЕГО ФУНКЦИЙ	16
8. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ С СЕНСОРНЫМ ЭКРАНОМ НТВР	17
9. УПРАВЛЕНИЕ ИСПЫТАТЕЛЕМ	18
9.1 ВКЛЮЧЕНИЕ ПРОВЕРКИ	18
9.2 ЭКРАН ГЛАВНОГО МЕНЮ	19
9.3 НАВИГАЦИЯ И ЦВЕТОВАЯ ИНДИКАЦИЯ	20
9.3.1 СТРОКА СОСТОЯНИЯ	20
9.3.2 Индикатор состояния USB	21
9.3.3 ИНДИКАЦИЯ СОСТОЯНИЯ ВОДЯНОГО ФИЛЬТРА	21
9.3.4 ИНДИКАЦИЯ СОСТОЯНИЯ ПЕРИОДИЧЕСКОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОСМОТРА	22
10. РУЧНОЙ РЕЖИМ ПРОВЕРКИ	23
10.1 НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ РЕЖИМА ПРОВЕРКИ ВРУЧНУЮ	25
10.1.1 ТЕМПЕРАТУРА ИСПЫТАНИЯ	25
10.1.2 ВРЕМЯ ПРОВЕРКИ	25
10.1.3 ПРОВЕРКА ВЛАЖНОСТИ	26
10.1.4 СПЯЩИЙ РЕЖИМ	26
10.1.5 ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ	26
10.1.6 ЭКОНОМИЧЕСКИЙ РЕЖИМ	26
10.2 ЗАПУСК ПРОЦЕССА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО НАГРЕВА	27
10.3 НАЧАЛО ПРОЦЕССА ПРОВЕРКИ	27
10.4 ВОЗМОЖНЫЕ ДЕЙСТВИЯ И ЗАВЕРШЕНИЕ ПРОГРАММЫ ПРОВЕРКИ ВРУЧНУЮ	28
11. РЕЖИМ ПРОВЕРКИ ПРОГРАММЫ	29
12. РЕЖИМ ПРОВЕРКИ РЕДАКТИРОВАНИЯ	31
13. НАСТРОЙКИ	35
13.1 НАСТРОЙКИ	36
13.1.1 ПАРАМЕТРЫ	37
13.2 АКТИВАЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ТАЙМЕРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО НАГРЕВА	38
14. ПЕРЕДАЧА ФАЙЛОВ С ПОМОЩЬЮ USB-ПОРТА	40
15. ОБНАРУЖЕНИЕ ОШИБОК	41
15.1 СПИСОК ОШИБОК	42
16. РЕГУЛЯРНАЯ ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	43
16.1 РЕГУЛЯРНАЯ ОЧИСТКА ВНЕШНЕЙ ПОВЕРХНОСТИ ИСПЫТАТЕЛЯ	43
16.2 РЕГУЛЯРНАЯ УБОРКА ВНУТРЕННЕЙ ЧАСТИ PROVER	44
16.3 ОЧИСТКА СБОРНОГО ЯЩИКА	44
16.4 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ОЧИСТКОЙ	44
16.5 ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ СВЕТОДИОДНЫХ КАМЕРНЫХ ЛАМП	44
17. ПРОФИЛАКТИЧЕСКАЯ ЕЖЕГОДНАЯ ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	45
17.1 ОЧИСТКА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ЧАСТЕЙ ТЕСТЕРА ОТ МУКИ И ПРИМЕСЕЙ	45
18. СУШКА ПОСЛОВИЦЫ	46
19. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ	47
20. КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ	48

1. вступление

Эти инструкции подготовлены для обеспечения безопасности, использования и эксплуатации. Внимательно прочитайте инструкции и всю другую информацию, прилагаемую к тестеру. Это необходимо для обеспечения бесперебойной работы, постоянной доступности и длительного срока службы проверяющего устройства. Храните всю документацию в надежном месте для дальнейшего использования или для любых будущих владельцев.

Если в соответствии с вашими запросами средство проверки было поставлено с предварительными настройками по умолчанию, отличными от стандартной конфигурации средства проверки, возможно, что некоторая информация, содержащаяся в этих общих инструкциях, больше не действительна. В таком случае, пожалуйста, ознакомьтесь с дополнительной информацией и инструкциями, добавленными к инструкциям, или свяжитесь с квалифицированным представителем в вашем регионе для получения точной версии инструкций.

Данное руководство по эксплуатации было подготовлено очень тщательно и регулярно обновляется, но нельзя исключать возможность каких-либо ошибок в текстах или рисунках. Поэтому мы были бы признательны, если бы вы обратили на нас внимание напрямую или через наших региональных партнеров, если обнаружите какие-либо ошибки. Компания Fines d.o.o. не может нести никакой судебной ответственности или какой-либо ответственности за любые ошибочные заявления или их последствия.

Инструкции подвергаются частым изменениям и обновлениям в интересах улучшения внешнего вида, облегчения понимания материала, технического обновления и улучшения качества.

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБЩИЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



ОБЩАЯ ОПАСНОСТЬ

Этот символ обозначает ситуации, в которых следует соблюдать крайнюю осторожность. Несоблюдение этих инструкций может привести к торможению машины или серьезному ущербу для здоровья человека.



ОПАСНОСТЬ ОЖОГА

Этот символ относится к ситуациям, когда человек должен быть осторожен, чтобы не прикасаться к горячим поверхностям во время проверки. Несоблюдение этих инструкций может привести к серьезному ущербу для здоровья человека.



ОПАСНОСТЬ ОЖОГА – горячая вода и пар.

Этот символ относится к ситуациям, когда необходимо соблюдать осторожность, чтобы не допустить контакта с горячей водой на поверхностях и паром, который может появиться во время работы прувера. Несоблюдение этих инструкций может привести к серьезному ущербу для здоровья человека.



ОПАСНОСТЬ ОЖОГА – горячий пар.

Этот символ относится к ситуациям, когда человек должен быть осторожен, чтобы не попасть в пар, который может испариться во время работы устройства. Несоблюдение этих инструкций может привести к серьезному ущербу для здоровья человека.



ОПАСНОСТЬ ОЖОГА – Работа с горячими лотками с продуктами.

Этот символ указывает на ситуации, когда необходимо соблюдать осторожность при обращении с горячими подносами с горячими продуктами и жидкостями, которые могут упасть или пролиться на человека во время загрузки или разгрузки. Наклейка-этикетка входит в документацию прувера и должна быть размещена на уровне 1,6 м над поверхностью стояния. Несоблюдение этих инструкций может привести к серьезному ущербу для здоровья человека.



ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ

Категорически необходимо надевать защитные перчатки при загрузке и разгрузке лотков, а также при любых действиях внутри камеры горячей расстойки. Пока дверца прувера открыта, существует риск ожога в области внутреннего окна дверцы и всей камеры.



ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Этот символ относится к инструкциям и указаниям по процедурам эксплуатации, требующим дополнительной осторожности и внимания.

3. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Прuverы НТВ построены в соответствии с общепринятыми правилами проектирования профессионального поверочного оборудования. Он предназначен для использования только внутри помещений, в сухих и хорошо проветриваемых помещениях. Пользователи прuverа должны быть должным образом обучены, обучены уполномоченным персоналом и должны понимать, уважать и соблюдать инструкции и правила безопасности инструкций.

При работе с прuverом необходимо соблюдать следующие правила безопасности и меры предосторожности:

Расстойные шкафы предназначены только для обработки пищевых продуктов, т. е. хлеба, кондитерских изделий и других продуктов в соответствии с применимым законодательством о пищевых продуктах.



Никогда не используйте прuver для любого другого продукта или материала, если это не разрешено производителем в письменной форме. Никогда не используйте прuver для обработки летучих или горючих материалов и жидкостей (спирт, растворитель и т. д.), так как это может привести к пожару или взрыву!

Неуполномоченные лица не могут работать с прuverом.



Всегда используйте защитные перчатки при работе с продуктами в прuverе и из него.



Перед эксплуатацией и запуском прuverа убедитесь, что:

- ⇒ Все предохранительные элементы прuverа на месте;
- ⇒ Ни одна часть прuverа не повреждена;
- ⇒ Удалите все, что не должно быть в прuverе или на нем;
- ⇒ Водопровод открыт
- ⇒ Водяной клапан открыт
- ⇒ Любая утечка воды может быть обнаружена.



Прuver может быть введен в эксплуатацию только после проверки его технического состояния и соблюдения пользователем правил техники безопасности и охраны труда. Любые дефекты или неисправности, которые могут поставить под угрозу безопасность машины, должны быть немедленно устранены авторизованным персоналом или сервисной или технической поддержкой!



Загрузку и разгрузку прuverа всегда следует выполнять с осторожностью. Горячие продукты могут упасть с лотка и обжечь пользователя. Никогда не размещайте жидкие продукты на более высоких держателях противней, так как они могут пролиться. Лотки с жидкими продуктами не должны располагаться выше уровня груди пользователя.

После этого всегда:



- ⇒ Удалите все продукты из пружера.
- ⇒ Очистите внутреннюю и внешнюю часть пружера.
- ⇒ Закройте водяной клапан.



Выключайте электропитание и закрывайте водяной клапан каждый раз, когда заканчиваете расстойку.

Отключите пружер от основного источника питания перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию и ремонту пружера.



Работы по техническому обслуживанию, обслуживанию и ремонту должны выполняться только квалифицированным персоналом с соблюдением правил техники безопасности.



Никогда не используйте для очистки пружера водяной шланг, водяные струйные аппараты высокого давления, пароочистители или подобное оборудование.

После технического обслуживания или обслуживания пружера необходимо учитывать и перепроверять все приведенные выше инструкции.



Уровень шума от пружера не должен превышать 70 дБ!

4. ЗАБОТА ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

4.1 УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА

Транспортировочная и защитная упаковка были выбраны из материалов, которые экологически безопасны для утилизации и обычно могут быть переработаны.

Переработка упаковки снижает использование сырья в производственном процессе, а также уменьшает количество отходов в окружающей среде.

4.2 УТИЛИЗАЦИЯ ВАШЕГО СТАРОГО ПРИБОРА

Электрические и электронные приборы часто содержат ценные материалы. Они также содержат специальные материалы, соединения и компоненты, необходимые для их правильного функционирования и безопасности. Они могут быть опасны для здоровья человека и окружающей среды в случае их утилизации вместе с бытовыми отходами или при неправильном обращении. Пожалуйста, не выбрасывайте старый прибор вместе с бытовыми отходами.

Пожалуйста, утилизируйте его в местном центре сбора / переработки отходов для электрических и электронных приборов. Вы также несете ответственность за удаление любых личных данных, которые могут храниться на устройстве, до его утилизации. Пожалуйста, убедитесь, что ваш старый прибор не представляет опасности для детей во время хранения перед его утилизацией.

5. ИДЕНТИФИКАЦИЯ ПРОДУКТА И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

5.1 ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Доступны три модели пруверов:

- ⇒ НТВР10/60-S smart – прuver на 10 лотков EN 60/40
- ⇒ НТВР16/80-S Smart в“ прuver вместимостью 16 лотков EN 60/40
- ⇒ НТВР20/95-S Smart в" прuver вместимостью 20 лотков EN 60/40

Прувер можно идентифицировать, прочитав общую техническую информацию и серийный номер на технической наклейке, расположенной сбоку на внешней стене.

5.2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПРОВЕРКА ОСОБЕННОСТЕЙ

- ⇒ Доказательство темп. до 50 °C
- ⇒ Заданное значение влажности до 100 %
- ⇒ Пропаривание с внешним паровым котлом

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

- ⇒ Держатели для противней GN 1/1
- ⇒ Загрузочная тележка НТВ-LR1
- ⇒ Загрузка мобильных держателей лотков НТВ-MR

КОНТРОЛЬ И МОНИТОРИНГ

- ⇒ Сенсорный экран
- ⇒ Ручной режим
- ⇒ Связь с централизованной системой мониторинга
- ⇒ USB-загрузка /
- ⇒ выгрузка журнала НАССР

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

- ⇒ Сушка
- ⇒ Таймер запуска
- ⇒ Режим сна
- ⇒ Светодиодное освещение

5.3 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип продукта:	HTBP10/60-S Smart	HTBP16/80-S Smart	HTBP20/60-S Smart
Тип контроллера:	S-control	S-control	S-control
Управление:	7" Capacity touch screen	7" Capacity touch screen	7" Capacity touch screen
Емкость лотка:	10x (60x40) cm	16x (60x40) cm	20x (60x40) cm
Расстояние до лотка:	70 mm	70 mm	70 mm
Снаружи тускло. ДхШхВ:	980x840x590 mm	980x840x800 mm	980x840x940
Мощность парогенератора:	1,2 kW	1,2 kW	1,2 kW
Мощность основного нагревателя:	1,2 kW	1,2 kW	1,2 kW
Мощность подключения:	2,5 kW	2,5 kW	2,5 kW
Предохранители:	1x16A	1x16A	1x16A
Вольтаж:	230 / 1 / 50 Hz	230 / 1 / 50 Hz	230 / 1 / 50 Hz
Подключение воды:	R 3/4"	R 3/4"	R 3/4"
Температура подключения вод	10°C - 40°C	10°C - 40°C	10°C - 40°C
Водяное давление:	250 - 350 kPa (2,5 - 3,5 bar)	250 - 350 kPa (2,5 - 3,5 bar)	250 - 350 kPa (2,5 - 3,5 bar)
температура	50°C	50°C	50°C
вес	90 kg	105 kg	115 kg

Таблица 1: Извлечение технических данных для HTB proverb

5.4 РАЗМЕРЫ ПРУВЕРА И ИДЕНТИФИКАЦИЯ ВАЖНЫХ ЭТИКЕТОК НА ПРУВЕРЕ

Перед началом подготовки к размещению прувера на объекте проверьте размеры прувера, указанные на одном из следующих рисунков:

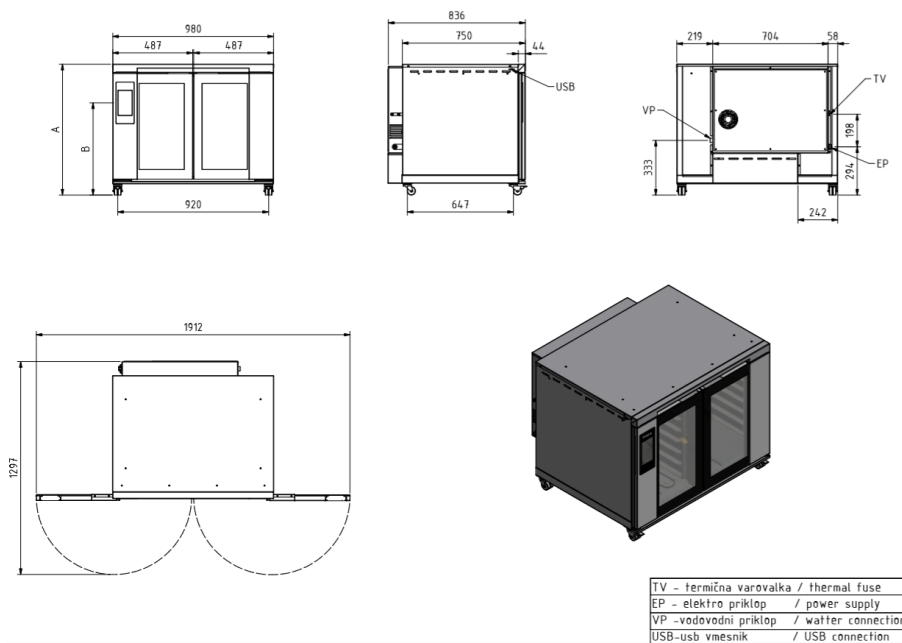


Рисунок 1: Размеры прувера и идентификация важных этикеток

6. ПОДГОТОВКА ПРУВЕРА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

При доставке к месту использования прuver должен быть перемещен к месту установки с помощью ручного вилочного погрузчика или грузовика, все еще закрепленного на оригинальном поддоне. Колеса на прuverных или нейтральных стеллажах предназначены только для облегчения перемещения комбинированных блоков вокруг места их установки.

После распаковки и установки прuverа в конечное положение его следует тщательно проверить на наличие повреждений и соответствие упаковочному листу и технической документации.

Перед процедурами установки в зоне установки должны быть доступны все необходимые соединения и дренажи в соответствии с инструкциями производителя по подготовке среды, включенными в пакет документации, который входит в комплект поставки прuverа.

6.1 ПРИМЕРЫ КОМБИНАЦИИ СТАНДАРТНЫХ УСТРОЙСТВ

HTBP-Smart - ПЕКАРНЫЙ БЛОК			
ПЕКАРНЫЙ БЛОК-1	ПЕКАРНЫЙ БЛОК-2	ПЕКАРНЫЙ БЛОК -3	ПЕКАРНЫЙ БЛОК -4
Вытяжка НТВ-Конус. духовой шкаф НТВ5 НТВР20/95-S smart	Вытяжка НТВ-Конвекционная печь НТВ-8 НТВР16/80-S smart	Вытяжка Соп. духовой шкаф НТВ-5 Соп. духовой шкаф НТВ-5 НТ ВР10/60-S smart	Вытяжка Соп. духовка НТВ-5 ярусная духовка FD64/1 НТВР10/60-S smart
			

HTBP-Smart - ПЕКАРНЫЙ БЛОК	
ПЕКАРНЫЙ БЛОК-5	ПЕКАРНЫЙ БЛОК-6
Вытяжка Конв. духовой шкаф НТВ-5 Конв. духовой шкаф НТВ-5 НТ ВР10/60-S smart	Вытяжка НТВ- Конвекционная печь НТВ-8 НТВР16/80-S smart



6.2 ПРАВИЛЬНОЕ РАЗМЕЩЕНИЕ И РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРУВЕРА

Прuver НТВР должен быть установлен на горизонтальном ровном и прочном полу.



Требования по установке (например, размещение прuverа на стандартном расстоянии от потолка, стен, различных поверхностей, кухонной мебели, декораций и т. д.) должны соблюдаться для обеспечения безопасного функционирования системы охлаждения прuverа и доступности прuverа.

Стены и предметы рядом с прuverом должны быть либо изготовлены из негорючих материалов (например, керамической плитки, стальных листов), либо облицованы негорючим теплоизоляционным материалом.



Помещение, в котором устанавливается прuver, должно иметь хорошую вентиляцию для отвода повышенной влажности.



Для обеспечения пожарной безопасности рядом с прuverом должен быть установлен сухой огнетушитель!

Настоятельно рекомендуется установить пожарную сигнализацию рядом с прuverом.

Место, где будет установлен прuver, должно быть подготовлено в соответствии с инструкциями производителя по подготовке среды. Конечный заказчик должен обеспечить следующее:

- ⇒ Положение на минимально безопасных расстояниях от стен и потолка
- ⇒ Электропитание с соответствующими предохранителями и ближайшим главным выключателем
- ⇒ Подключение к уравниванию потенциалов – отдельный заземляющий провод
- ⇒ Подключение к хозяйственной воде с системой умягчения с вентилем и давлением в магистрали 2,5 – 3,5 бар

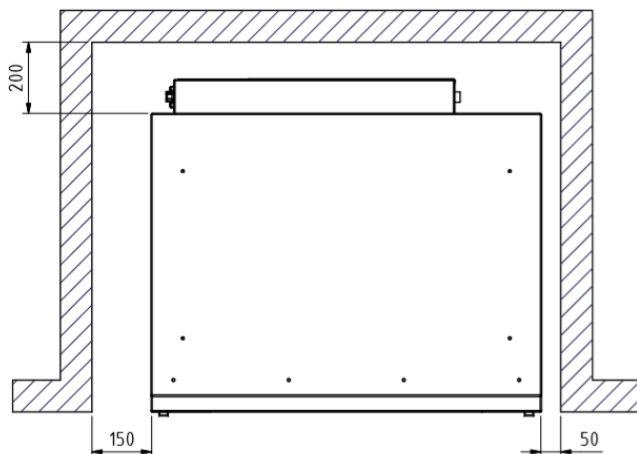


Рисунок 2: Правильное размещение

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае, если печь устанавливается рядом с другим тепловым оборудованием, необходимо установить теплоизоляционную стену между печью и другим оборудованием.

6.3 ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ИНСТАЛЯЦИЯ



Электрическое подключение прувера может выполняться только авторизованным персоналом! При проведении монтажных работ необходимо соблюдать правила техники безопасности при обращении с таким оборудованием, делегируемым страной окончательной установки!

Подробная информация содержится в инструкциях по монтажным схемам, прилагаемых к пруверу.

Трехполюсная вилка выключателя должна быть установлена на стене рядом с местом установки прувера и должна быть легко доступна.

По нормативам расстояние между контактами в разомкнутом положении должно быть не менее 3 мм.

Для электрического подключения прувера необходимо использовать стандартный соединительный кабель с резиновой изоляцией H 05 RN-F5 G 2,5 мм², уже установленный на прувере на заводе. В случае установки прувера в странах с электросетью 110В/60Гц сечение кабеля соответственно увеличивается.

Кабель питания должен быть физически защищен пластиковой трубой или трубкой, чтобы он не подвергался прямому внешнему воздействию!

Прувер должен быть заземлен в соответствии с правилами безопасности электрооборудования!

Уравнивание потенциалов осуществляется до винта, отмеченного символом , который расположен под кабелем для электрического подключения, на задней стороне прувера!

Для прувера должен быть предусмотрен отдельный 3-х жильный кабель от 3-х контактной розетки на стене до электрошкафа объекта, сечение которого соответствует максимальной электрической мощности прувера с соответствующей защитой однофазным автоматическим выключателем. .

6.4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОДЫ

Впускной патрубок для воды расположен на задней левой нижней стороне пружера. Соединение с клапаном распределительной сети может быть выполнено с помощью прилагаемой гибкой трубы или с помощью трубы с резьбой с $\frac{3}{4}$ ". Соединение должно быть выполнено таким образом, чтобы его нельзя было разорвать в случае перегрузки по давлению.

Редукционный клапан должен быть установлен перед подключением входа воды к пружеру и настроен на 2,5 – 3,5 бар. Песколовка должна быть установлена до подачи воды в пружер. Для уменьшения образования накипи производитель советует установить умягчитель воды. Водозаборник на месте должен быть оборудован краном для перекрытия подачи воды в пружер. Всегда используйте воду, умягченную до 1-3° dH, чтобы свести к минимуму кальцификацию водопроводных труб продукта и его внутренней полости. Производитель протестировал и рекомендует использовать умягчитель Brita Purity Clean 1200 со всеми пружерами.

7. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ПРУУВЕРА И ЕГО ФУНКЦИЙ

РУЧНАЯ ПРОВЕРКА

Продукт используется для ферментации хлебобулочных изделий. Ферментация – это технический процесс в хлебопекарной промышленности. Для качественного брожения должны быть соблюдены определенные условия: температура, влажность, время и поток воздуха.

Ручной режим расстойки предназначен для быстрой расстойки в один этап. Его можно использовать для простого брожения или для ручного тестирования рецепта для будущего программирования.

ОБОГРЕВ

Воздух нагревается электрическими нагревательными элементами в полу камеры. Нагрев автоматически контролируется электроникой и датчиком температуры внутри камеры расстойки.

ВЛАЖНОСТЬ

Важно, чтобы хлебопекарные изделия были равномерно взвешены, так как это напрямую влияет на качество их брожения. Влажность создается классическим паровым котлом, расположенным вне камеры, со стороны задней стенки прувера. Имеет собственные нагревательные элементы и вход для воды. Когда он достаточно прогреется, он начинает производить пар. Затем в камеру подается пар для равномерного увлажнения пищевых продуктов без потребления энергии камеры. Влажность может регулироваться пользователем.

ВРЕМЯ

Есть основной таймер обратного отсчета и несколько дополнительных таймеров обратного отсчета. Одновременное использование нескольких таймеров обратного отсчета позволяет контролировать время расстойки различных хлебобулочных изделий в расстойке. Расстойка нескольких продуктов для выпечки одновременно снижает потребление энергии и воды и не влияет на качество ферментации. Время может быть отрегулировано по желанию пользователя. Можно одновременно установить несколько таймеров, что позволяет пользователю проверять разные продукты одновременно. Доступ к нескольким таймерам можно получить, нажав на 

РЕЖИМ СУШКИ

Расстойка нагревается электрическими нагревательными элементами в полу камеры. Настоятельно рекомендуется использовать сушку, поскольку она предотвращает образование бактерий в прувере и, таким образом, поддерживает высокий уровень чистоты

АВТОМАТИЧЕСКАЯ НОЧНАЯ ПОДГОТОВКА

В заранее установленное время (дата и час) прувер начнет подготовку прувера при заданных значениях влажности и температуры. Он подготавливает прувер к немедленному использованию, как только будут достигнуты заданные значения. В настройках задается функция автоматической ночной подготовки, время запуска, влажность и температура.

ВНУТРЕННЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ

Светодиодные полосы установлены в пространстве между двумя профилями лотка посередине прувера для освещения внутренней части камеры.

8. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ С СЕНСОРНЫМ ЭКРАНОМ НТВР

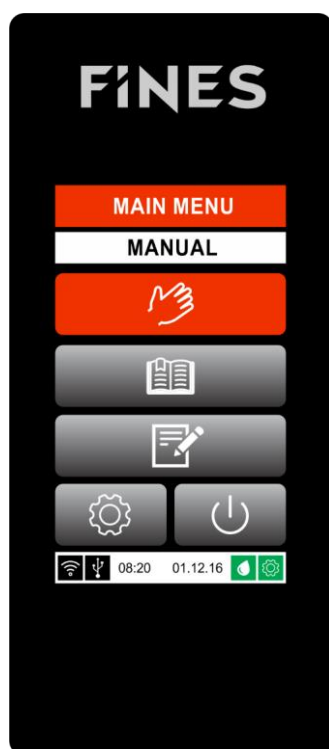


Рисунок 3: Панель управления

9. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРУВЕРА

9.1 ВКЛЮЧЕНИЕ ПРУВЕРА

Прuver включается нажатием и удержанием значка главного выключателя питания



в течение нескольких сек.

(Рисунок 4) в течение нескольких секунд.

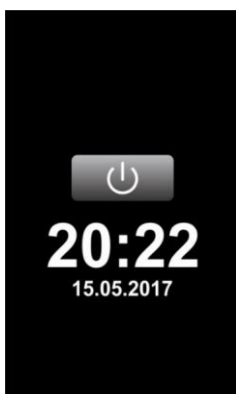


Рисунок 4: Включение экрана



Рисунок 5: Экран с информацией о часах работы

Когда устройство проверки включено, на новом экране отображаются часы работы (рис. 5) и часы, оставшиеся до требуемого периодического обслуживания. Через несколько секунд экран переключается на главное меню. Теперь прuver готов к работе.

9.2 ЭКРАН ГЛАВНОГО МЕНЮ

Экран главного меню предлагает восемь функциональных значков и значков состояния, отображаемых на сенсорном экране (рис. 6).

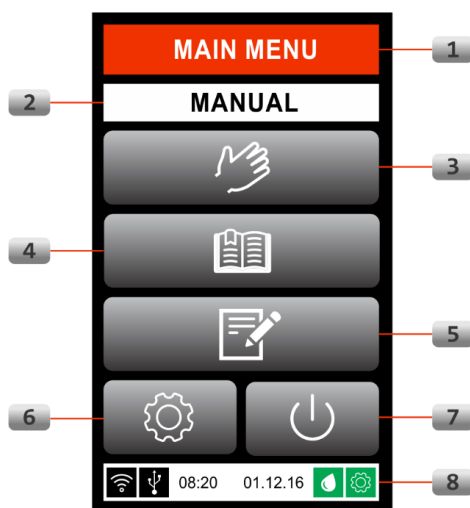


Рисунок 6: Главное меню

- | | |
|---|--|
| <p>1 НАЗВАНИЕ ТЕКУЩЕГО ЭКРАНА</p> | <p>2 ИНФОРМАЦИОННАЯ ПАНЕЛЬ
На информационной панели отображается название выбранной в данный момент функции. В случае ошибки предупреждение об ошибке также будет отображаться на информационной панели.</p> |
| <p>3 РУЧНОЙ РЕЖИМ ПРОВЕРКИ
Ручной режим проверки предназначен для быстрой проверки в одну фазу.</p> | <p>4 ПРОГРАММНОЕ МЕНЮ ПРОВЕРКИ
Программный режим позволяет проводить расстойку, выбирая из списка одну из предустановленных программ расстойки.</p> |
| <p>5 РЕДАКТИРОВАНИЕ ПРОГРАММ
Это меню позволяет пользователю активировать или деактивировать предустановленные программы, создавать новые программы или редактировать параметры существующих программ.</p> | <p>6 МЕНЮ НАСТРОЕК
Меню настроек открывает доступ к нескольким уровням проверенных параметров и информации.</p> |
| <p>7 КНОПКА ВЫКЛЮЧЕНИЯ
Нажав и удерживая кнопку в течение нескольких секунд, пользователь выключает тестер.</p> | <p>8 СТРОКА СОСТОЯНИЯ
В строке состояния отображается информация о времени, подключении к сети Ethernet, состоянии USB, дате, состоянии периодического технического осмотра и состоянии фильтра для воды.</p> |

9.3 НАВИГАЦИЯ И ЦВЕТНАЯ ИНДИКАЦИЯ

Навигацию и выбор значков можно выполнять, непосредственно прикасаясь к значкам на экране.

Оранжевый цвет используется как индикатор текущего положения на экране.

Функциональные значки и режимы имеют следующую специфику:

Различные цвета значков на экране главного меню информируют пользователя о состоянии функции. Пример различных статусов значка показан на рисунке 7.



Рисунок 7: Примеры состояния значка

Серый цвет значка означает, что функция доступна для активации. Оранжевый цвет значка указывает на то, что функция выбрана. Темно-серый цвет значка указывает на то, что функция заблокирована и поэтому не может быть выбрана.

9.3.1 СТРОКА СОСТОЯНИЯ

Строка состояния отображает информацию о:

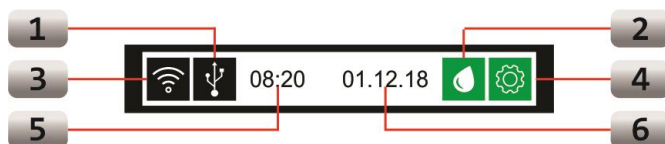


Figure 8: Status bar

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1 СОЕДИНЕНИЕ USB | 2 ВОДЯНОЙ ФИЛЬТР |
| 3 СОЕДИНЕНИЕ ETHERNET | 4 ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ТЕХОСМОТР |
| 5 В РЕАЛЬНОМ ВРЕМЕНИ | 6 РЕАЛЬНАЯ ДАТА |

9.3.2 ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ USB

Информация о значках цветовой индикации USB.



ЗЕЛЕНый ИНДИКАТОР USB
ЧЕРНЫЙ цвет значков указывает на отсутствие связи по USB.



ЗЕЛЕНый ИНДИКАТОР USB
ЗЕЛЕНый цвет значков указывает на то, что USB-соединение активировано и работает.



КРАСНый ИНДИКАТОР USB
КРАСНый цвет значков указывает на то, что USB-соединение активировано, но не работает из-за какой-либо неисправности.

9.3.3 ИНДИКАЦИЯ СОСТОЯНИЯ ФИЛЬТРА ДЛЯ ВОДЫ

Информация о значках цветовой индикации ФИЛЬТРА воды.



ЗЕЛЕНый ИНДИКАТОР ФИЛЬТРА
Зеленый цвет означает, что обслуживание фильтра для воды не требуется.



ОРАНЖЕВый ИНДИКАТОР ФИЛЬТРА
Оранжевый цвет значка фильтра указывает на то, что фильтр необходимо заменить в ближайшее время и что необходимо проинформировать отдел обслуживания, чтобы спланировать замену вовремя.



КРАСНый ИНДИКАТОР ФИЛЬТРА
Красный цвет значка «Фильтр» указывает на то, что фильтр для воды не был вовремя заменен и требует немедленной замены.

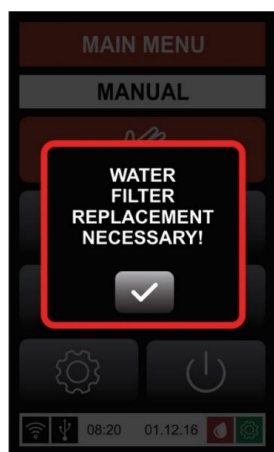


Рисунок 9: Необходима замена водяного фильтра

ПРИМЕЧАНИЕ: Поскольку пружеры могут быть установлены в различных комбинациях, фильтр для воды должен проверяться пользователем вручную, так как фильтр используется для подачи воды на всю установку. Значок фильтра не является индикатором состояния водяного фильтра для всего устройства. Только сочетание информации о значке фильтра и необходимых ручных проверок фильтра для воды обеспечивает надежную информацию о состоянии фильтра для воды.

9.3.4 ИНДИКАЦИЯ СОСТОЯНИЯ ПЕРИОДИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Информация о значках цветовой индикации ОБСЛУЖИВАНИЯ воды.



ЗЕЛЕНый СЕРВИСНый ИНДИКАТОР
Значки зеленого цвета указывают на то, что обслуживание не требуется.



ОРАНЖЕВый СЕРВИСНый ИНДИКАТОР
Оранжевый цвет значка «Сервис» указывает на то, что в скором времени потребуются ежегодная проверка обслуживания и что поставщик услуг должен быть проинформирован о своевременном планировании обслуживания.



КРАСНый СЕРВИСНый ИНДИКАТОР
Красный цвет значка «Сервис» указывает на то, что ежегодное обслуживание не проводилось и его необходимо провести немедленно!

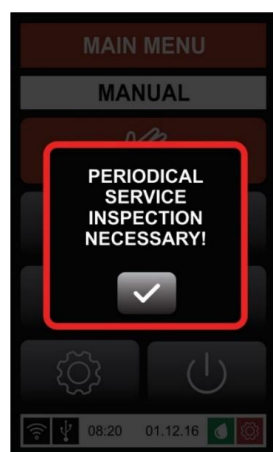


Рисунок 10: Необходим периодический сервисный осмотр

ПРИМЕЧАНИЕ. Когда значки становятся оранжевыми, автоматически активируются дополнительные меры предосторожности. После запуска пружера на экране главного меню появляется предупреждение «Периодический сервисный осмотр» или «Необходима замена водяного фильтра». Отображается предупреждающий знак, и его необходимо подтвердить, нажав кнопку подтверждения. Тогда можно использовать пружер. В некоторых случаях из-за мер безопасности предупреждающий знак остается активным все время, пока не будет проведена сервисная проверка. В это время нельзя использовать пружер.



Значок обслуживания указывает только на периодическую проверку обслуживания. Значок «Сервис» не является системой автоматического обнаружения ошибок и не будет информировать пользователя о любых возникающих ошибках, поскольку для обнаружения ошибок, предупреждений об ошибках и исправления ошибок предназначена другая система.

10. РУЧНОЙ РЕЖИМ ПРУВЕРА

Ручной режим активируется нажатием значка РУЧНОЙ (Рисунок 11) на экране главного меню.

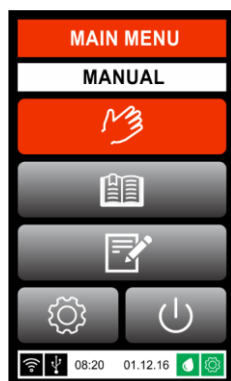


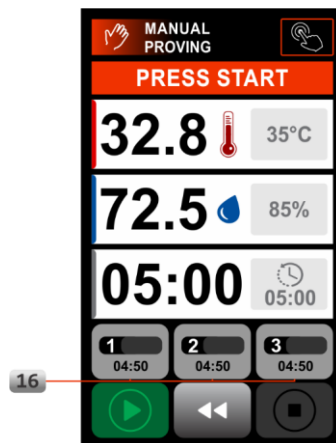
Рисунок 11: Выбор ручного меню

После активации ручного режима на экране РУЧНОЙ ПРОВЕРКИ отображается информация и функциональные значки, показанные на Рисунке 12 и Рисунке 13. Нажатием на функциональные значки можно установить параметры прувера, в том числе во время фазы проверки. Ручной режим всегда устанавливается с параметрами, использованными на последнем этапе расстойки.



Рис. 12: Ручная расстойка — основной экран

13:



рисунок

Ручная расстойка - экран дополнительных таймеров

1 НАЗВАНИЕ ТЕКУЩЕГО ЭКРАНА

3 ИНФОРМАЦИОННАЯ ПАНЕЛЬ
Информационная панель отображает название выбранной в данный момент функции.

5 Значок функции ТЕМПЕРАТУРЫ
Показывает текущую температуру в камере.

7 Значок функции влажности
Показывает текущую влажность в камере. Максимальная установленная влажность составляет 100%.

9 Значок функции ТЕКУЩЕЕ ВРЕМЯ ПОДГОТОВКИ
Показывает оставшееся время до окончания процесса.

11 Панель функций ЭКОНОМ.
Позволяет активировать экономичный режим.

13 Значок функции СТАРТ
Начинает процесс предварительного нагрева и расстойки (значок прямой активации).

15 Значок функции НАЗАД
Возврат к предыдущему дисплею и главному меню.

2 Функциональный значок ИЗМЕНЕНИЕ ЭКРАНА Позволяет добавить дополнительное время расстойки.

4 Панель информации о ЗАДАННОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ
Информация о температуре, установленной для прувера

6 Панель информации о ЗАДАННОЙ ВЛАЖНОСТИ
Информация о заданной влажности при предварительном нагреве.

8 Информационная панель УСТАНОВИТЕ ВРЕМЯ ПОДГОТОВКИ
Информация об установленном времени приготовления.

10 ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ
Позволяет выбрать одну из трех различных грузоподъемностей.

12 Значок функции СПЯЩИЙ РЕЖИМ
Отключает нагреватели прувера и сенсорный экран.

14 Значок функции СТОП
Останавливает процесс предварительного нагрева и расстойки (значок прямой активации).

16 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТАЙМЕРЫ ПОДГОТОВКИ
Позволяет установить дополнительное время во время расстойки. Они позволяют проверять несколько продуктов одновременно.

10.1 НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ РЕЖИМА ПРОВЕРКИ ВРУЧНУЮ

Можно задать следующие параметры (рис. 12):

- ⇒ Температура испытания
- ⇒ Время
- ⇒ Влажность
- ⇒ Спящий режим
- ⇒ Грузоподъемность
- ⇒ Экономический режим

Параметры могут быть установлены последовательно, один за другим. Их можно редактировать, нажав на значок на дисплее.

ПРИМЕЧАНИЕ: В ручном режиме прувинга возможна только одна фаза проверки, в то время как в программном режиме проверки (будет описано в следующих главах) возможно несколько фаз.

10.1.1 ПРОВЕРКА ТЕМПЕРАТУРЫ

- ⇒ Нажав значок текущей температуры. Он станет оранжевым, и появится клавиатура. Установите желаемую температуру с помощью клавиатуры на появившемся дисплее. Температурный диапазон может быть установлен от 0 до 50°C.
- ⇒ Нажмите значок подтверждения на дисплее, чтобы подтвердить выбранную температуру.
- ⇒ Заданная температура расстойки отображается справа от шкалы температуры. Температура показывает температуру процесса приготовления. 

10.1.2 ВРЕМЯ ПРОВЕРКИ

- ⇒ Нажмите значок текущего времени расстойки. Значок времени станет оранжевым. Установите требуемое время, нажав значок и используя клавиатуру на появившемся дисплее установки значения.
- ⇒ Нажмите значок подтверждения на дисплее, чтобы подтвердить выбранный таймер.
- ⇒ Время проверки отображается в правой части шкалы времени. 
- ⇒ Чтобы продлить время расстойки, нажмите значок добавления времени после окончания расстойки (Рисунок 14) во всплывающем меню,  которое появляется после окончания расстойки. Каждый выбор добавляет 1 минуту.

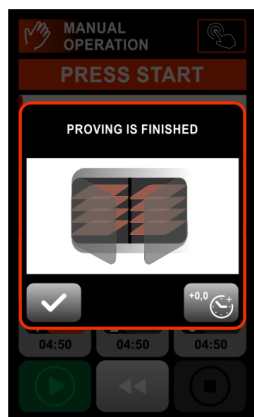


Рисунок 14: Окончание прувинга

10.1.3 ПРОВЕРКА ВЛАЖНОСТИ

- ⇒ Нажмите значок текущей влажности. Он станет оранжевым, и появится клавиатура. Установите желаемую влажность с помощью клавиатуры на появившемся дисплее. Диапазон влажности может быть установлен от 0 % до 100 %.
- ⇒ Нажмите значок подтверждения на дисплее, чтобы подтвердить установленную влажность.
- ⇒ Установленная влажность отображается в правой части панели влажности. Влажность показывает влажность процесса приготовления 80%

10.1.4 СПЯЩИЙ РЕЖИМ

- ⇒ Нажав на значок режима ожидания . Значок станет оранжевым и останется таким до тех пор, пока вы не отключите спящий режим, снова нажав на значок спящего режима. 

Тестирующий отключит все свои нагреватели, и процесс ферментации будет приостановлен.

10.1.5 ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ

- ⇒ Нажмите на значок грузоподъемности . Нажав на иконку,  вы измените загрузку прувера.
- ⇒ Установите нагрузку прувера в зависимости от того, сколько лотков находится в камере прувера. Таким образом, тестирующий оптимально отрегулирует свою производительность для достижения наилучшего возможного брожения.
- ⇒ Нагрузка определяется числом в правом нижнем углу значка грузоподъемности. Выберите один из 3 уровней нагрузки: 1/3 означает минимальную нагрузку, а 3/3 означает полную нагрузку.

10.1.6 ECONOMIC MODE

- ⇒ Нажмите на экономический режим .  Он станет оранжевым, и активируется экономический режим.
- ⇒ прувер в режиме есо включает и выключает нагреватели для достижения минимально возможного энергопотребления.

10.2 ЗАПУСК ПРОЦЕССА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО НАГРЕВА

Перейдите в режим ручной прувера . Процесс подготовки начнется, если ошибок нет, и на информационной панели отобразится " Подготовка "

- ⇒ В ручном режиме процесс подготовки к расстойке запускается автоматически при входе. Процесс подготовки подготавливает прувер к заданным значениям температуры и влажности.
- ⇒ Когда прувер холодный, первый процесс подготовки занимает больше времени, и это зависит от заданных значений.
- ⇒ Окончание процесса приготовления оповещается звуковым сигналом и на экране появляется надпись «ВСТАВЬТЕ ПРОДУКТ»."Insert product" .

10.3 ЗАПУСК ПРОЦЕССА ПРУВЕРА



Внимание – опасность ожогов

Необходимо соблюдать осторожность при открытии дверцы из-за горячего воздуха и пара. Обязательное использование защитных перчаток для выпечки.

Никогда не лезьте внутрь прувера без защитных перчаток.



Никогда не прикасайтесь к внутренней и внешней стороне дверцы без защитных перчаток Никогда не ставьте

противни в расстойку без защитных перчаток для выпечки Никогда не прикасайтесь к решеткам без защитных перчаток для выпечки

- ⇒ Осторожно откройте дверцу. Открывая дверцу, стойте как можно дальше от расстойного шкафа, так как из него может вырваться горячий воздух и пар.
- ⇒ Аккуратно поставьте лотки с продуктами на направляющие и задвиньте лотки до упора в камеру. Это важно, чтобы не повредить внутреннее стекло!
- ⇒ Каждое изделие, размещенное на лотке, должно иметь достаточно места вокруг него, чтобы горячий воздух и влага могли свободно циркулировать вокруг каждого изделия.
- ⇒ Лотки должны располагаться на направляющих таким образом, чтобы горячий воздух и влага свободно циркулировали вокруг продуктов на разных лотках.
- ⇒ Лотки всегда следует размещать на проводах, а не прямо на дне камеры.
- ⇒ Всегда используйте лотки, которые подходят для прувера и соответствуют стандартам, установленным производителем.
- ⇒ Лотки всегда следует загружать в расстойный шкаф только после его предварительного нагрева.
- ⇒ Закройте дверь. Нажмите значок подтверждения, и начнется процесс расстойки. На информационной панели отобразится текст «ПРОВЕРКА».

10.4 ВОЗМОЖНЫЕ ДЕЙСТВИЯ И ЗАВЕРШЕНИЕ ПРОГРАММЫ РУЧНОЙ РЕЖИМ ПРУВЕРА

- ⇒ Заданную температуру, влажность и время расстойки можно изменить в любое время.
- ⇒ Если время расстойки изменяется, оставшееся время расстойки корректируется автоматически.
- ⇒ Дверь можно открыть в любое время. Производитель не рекомендует открывать дверцу во время расстойки, так как это приводит к потере энергии, влаги и качества брожения.
- ⇒ Открытие дверцы прерывает процесс расстойки, и время расстойки продолжает отсчитываться при открытой дверце.
- ⇒ Окончание расстойки сигнализируется звуковым сигналом и текстом на информационной панели «РАССТОЯНИЕ ЗАВЕРШЕНО».
- ⇒ Звуковой сигнал можно остановить, открыв дверь или коснувшись любой части экрана

- ⇒ Быстро, но осторожно опорожните прувер и как можно скорее закройте дверцу, чтобы прувер не остыл слишком сильно
- ⇒ перед следующим прувером.

Для выхода из ручного режима нажмите значок «Назад» и на панели управления появится экран «Главное меню». Иконка "Назад" заблокирована во время прувинга.

ВСЕГДА ВЫПОЛНЯЙТЕ ЭТУ ПРОЦЕДУРУ В КОНЦЕ ДНЯ ПРУВЕРА:



1. Используйте главный выключатель, чтобы выключить тестер! Не отключайте основной источник питания,
2. Очистите и высушите камеру и дверцу после использования они должны быть полностью сухими,
3. Используйте влажную ткань для очистки прокладки дверцы prover (не используйте никаких моющих средств).

11. РЕЖИМ ПРОВЕРКИ ПРОГРАММЫ

Программный режим активируется нажатием ПРОГРАММ ПРОВЕРКИ **PROVING PROGRAMS** (Рисунок 6) на экране главного меню. Откроется список активированных программ (Рисунок 15).

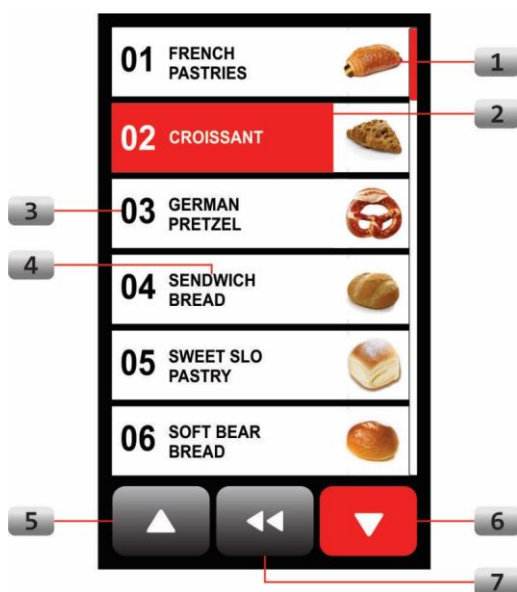


Рис. 15: Экран режима программирования

- | | | | |
|----------|------------------------------|----------|---------------------|
| 1 | изображение | 2 | ВЫБРАННАЯ ПРОГРАММА |
| 3 | НОМЕР ПРОГРАММЫ ПЕРЕМЕЩАЕТСЯ | 4 | НАЗВАНИЕ ПРОГРАММЫ |
| 5 | ВВЕРХ | 6 | ПЕРЕМЕСТИТЬ ВНИЗ |
| 7 | ВЕРНУТЬСЯ К ПРЕДЫДУЩЕМУ МЕНЮ | | |

На экране режима программирования отображаются шесть (6) программ на странице. Значки вверх и вниз можно использовать для прокрутки списка доступных программ.

После выбора нужной программы откроется экран основной программы проверки (рис. 16). Доступ к дополнительной информации и значкам функций возможен при нажатии значка ИЗМЕНЕНИЯЭКРАНА, **CHANGING SCREEN** который открывает дополнительный экран программы проверки (рис. 17).

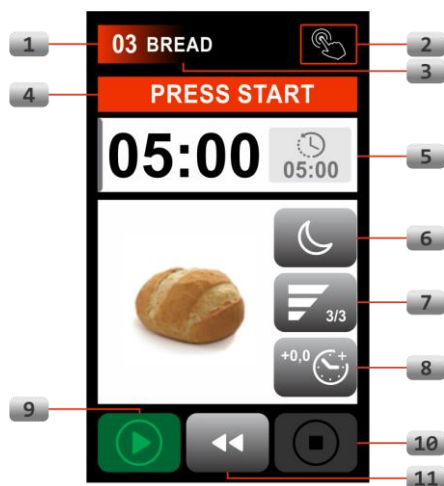


Рис. 16: Экран программы первичной расстойки



Рис. 17: Экран программы вторичной расстойки

- | | | | |
|-----------|----------------------------|-----------|-------------------------|
| 1 | НОМЕР ПРОГРАММЫ | 2 | ИЗМЕНЕНИЕ ЭКРАНА |
| 3 | НАЗВАНИЕ ПРОГРАММЫ | 4 | ИНФОРМАЦИОННАЯ ПАНЕЛЬ |
| 5 | ВРЕМЯ ПРОГРАММЫ | 6 | СПЯЩИЙ РЕЖИМ |
| 7 | ПРОПОРЦИОНАЛЬНОЕ НАЧАЛО | 8 | ДОБАВЬТЕ ВРЕМЯ ПРОВЕРКИ |
| 9 | ПЕРЕГРУЗКИ PR | 10 | остановка |
| 11 | КНОПКА ВОЗВРАТА | 12 | ЗАДАННАЯ ТЕМПЕРАТУРА |
| 13 | ТЕКУЩАЯ ТЕМПЕРАТУРА КАМЕРЫ | 14 | ЗАДАННАЯ ВЛАЖНОСТЬ |
| 15 | ТЕКУЩАЯ ВЛАЖНОСТЬ КАМЕРЫ | 16 | ЭКО-РЕЖИМ |

12. Редактирование режимов пружера

Режим редактирования программ активируется нажатием кнопки РЕДАКТИРОВАТЬ ПРОГРАММЫ (рис. 6) на экране главного меню. Откроется список всех (активированных и деактивированных) программ (рис. 18).

После выбора нужной программы открывается экран редактирования программы (Рисунок 19).

Контроллер позволяет редактировать и активировать до 99 программ расстойки. В каждой программе можно редактировать до 6 фаз (процесса расстойки). Каждая программа имеет свой номер, название, пиктограмму и флажок активации. Флажок указывает, активирована ли отдельная программа и доступна ли она для дальнейшего использования в списке ПРОВЕРКА ПРОГРАММ.

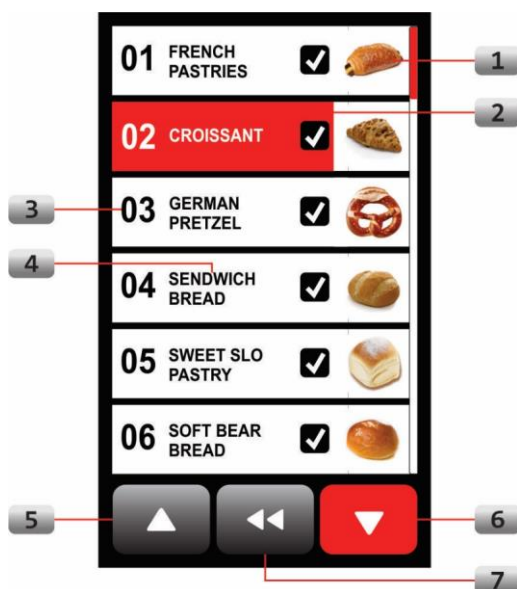


Рисунок 18: Редактировать список программ

- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1 ПИКТОГРАММА | 2 ВЫБРАННАЯ ПРОГРАММА |
| 3 НОМЕР ПРОГРАММЫ | 4 НАЗВАНИЕ ПРОГРАММЫ |
| 5 ВВЕРХ | 6 ПЕРЕМЕСТИТЬ ВНИЗ |
| 7 НАЗАД В ПРЕДЫДУЩЕЕ МЕНЮ | |

ИЗМЕНЕНИЕ ПАРАМЕТРОВ ПРОГРАММЫ

Параметры для первой фазы немного отличаются от параметров для других фаз. Меню включает в себя функцию подготовки в первой строке под значками цифр. На других этапах первая строка изменяется на общее время проверки.

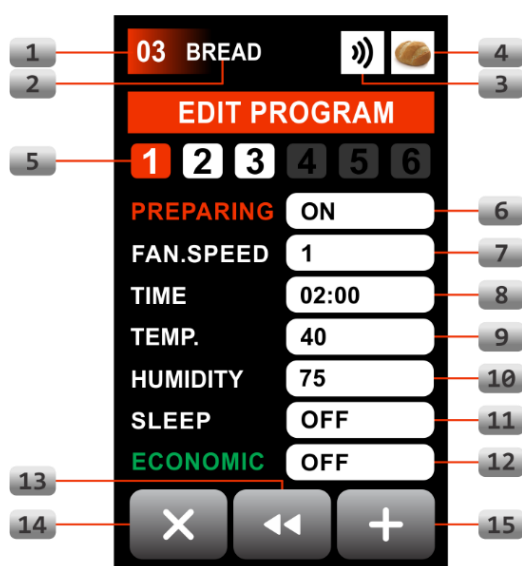


Рисунок 19: Программа редактирования

- 1** **Информационная панель НОМЕРА ПРОГРАММЫ**
Отображает номер, название и изображение программы.
- 2** **НАЗВАНИЕ ПРОГРАММЫ**
Название программы.
- 3** **ВЫБОР ЗВУКА**
Чтобы изменить звук, нажмите значок звука в правом верхнем углу экрана. Появится новый экран со списком звуков. Выберите нужный звук. После того, как желаемый звук выбран, подтвердите выбор, и дисплей автоматически вернется к экрану «Редактировать программу».
- 4** **ПИКТОГРАММА**
Чтобы изменить пиктограмму, нажмите значок пиктограммы в правом верхнем углу экрана. Появится новый экран со списком изображений. Выберите желаемую картинку. После выбора нужной пиктограммы дисплей автоматически вернется к отображению «Редактировать программу» выбранной программы, уже отображающей новую пиктограмму.
- 5** **ЭТАПЫ ПРОГРАММЫ**
Каждая программа может состоять до 6 этапов. Значки, пронумерованные от 1 до 6, указывают доступное количество фаз. Белый цвет указывает на активную фазу, затемненный цвет указывает на то, что фаза не существует в выбранной программе, оранжевый цвет указывает на то, что на дисплее в данный момент отображаются параметры из этого списка.
- 6** **ФУНКЦИЯ ПОДГОТОВКИ**
На первой фазе отображается предварительный нагрев, в то время как на других фазах он меняется на общее время проверки. Если активирована функция подготовки (ВКЛ.), программа проверки подготовится к заданным значениям программы проверки.
- 7** **СКОРОСТЬ ВРАЩЕНИЯ ВЕНТИЛЯТОРА**
Показывает установленную скорость вращения вентилятора. Чтобы изменить параметр, выберите параметр, нажав на него. Появится клавиатура введите желаемое значение с помощью клавиатуры и подтвердите нажатием значка подтверждения. Скорость вращения вентилятора может быть установлена в диапазоне 0-2.
- 8** **время**
Отображает время выбранной фазы пружера.
- 9** **ПРОВЕРОЧНАЯ ТЕМПЕРАТУРА**
Показывает заданную температуру. Чтобы изменить параметр, выберите параметр, нажав на него. Появится клавиатура, введите желаемое значение с помощью клавиатуры и подтвердите нажатием значка подтверждения. Температура расстойки может быть установлена макс. до 50°C.
- 10** **ВЛАЖНОСТЬ**
Показывает заданную влажность. Чтобы изменить параметр, выберите параметр, нажав на него. Появится клавиатура, введите желаемое значение с помощью клавиатуры и подтвердите нажатием значка подтверждения. Влажность расстойки может быть установлена макс. до 100%.
- 11** **СПЯЩИЙ режим**
Показывает предустановленные настройки спящего режима на этапе проверки. Это позволяет вам активировать или деактивировать функцию с помощью выбора ВКЛЮЧЕНИЯ или выключения.
- 12** **Функция ЭКОНОМИЧЕСКОГО РЕЖИМА**
Показывает предустановленные настройки экономического режима на этапе проверки. Это позволяет вам активировать или деактивировать функцию с помощью выбора ВКЛЮЧЕНИЯ или выключения.
- 13** **ЗНАЧОК ФУНКЦИИ ВОЗВРАТА**
Значок для возврата в меню Редактирования программы.
- 14** **УДАЛИТЬ ПОСЛЕДнюю ИЗМЕНЕНную ФАЗА**
Последнюю активную фазу в программе можно удалить, выбрав значок «Удалить последнюю отредактированную фазу». Необходимо подтвердить действие, нажав на значок подтверждения во всплывающем меню, появившемся на дисплее.
- 15** **ДОБАВИТЬ НОВЫЙ ЭТАП ПРОВЕРКИ**
Добавление нового этапа в программу осуществляется нажатием значка «Добавить новый этап». Необходимо подтвердить действие, нажав на значок подтверждения во всплывающем меню, появившемся на дисплее.

ДОБАВЛЕНИЕ ВРЕМЕННЫХ СИГНАЛОВ ТРЕВОГИ

Для различных оповещений во время проверки можно установить пять различных дополнительных напоминаний о времени. Временные сигналы тревоги могут быть установлены независимо от основного, объявляющего об окончании программы пружера. Выберите любой значок фазы, кроме значка первой фазы, поскольку первая фаза всегда указывает температуру предварительного нагрева, а не общее время. При выборе значка фазы появится экран с информацией об общем времени.

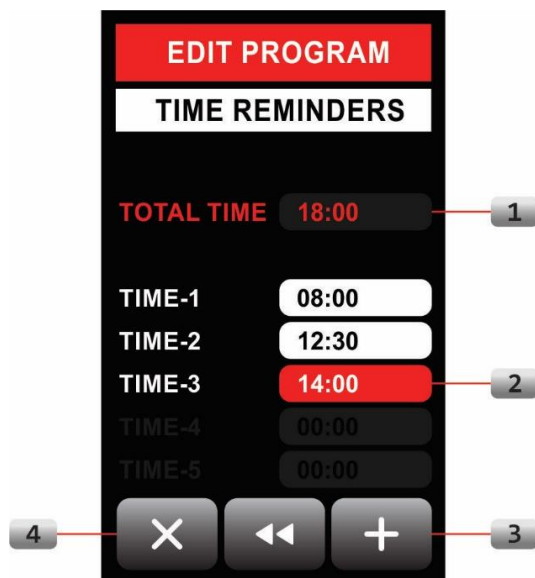


Рисунок 20: Напоминания о времени

- | | |
|---|--|
| <p>1 ОБЩЕЕ ВРЕМЯ
Отображает общее время проверки цикла проверки.</p> | <p>2 СИГНАЛИЗАЦИЯ ВРЕМЕНИ
Чтобы установить время будильника, выберите значок времени, и появится новый экран с отображением клавиатуры, введите желаемое значение с помощью клавиатуры и подтвердите его.</p> |
| <p>3 ДОБАВЛЕНИЕ БУДИЛЬНИКА ВРЕМЕНИ
Добавление нового будильника в программу осуществляется путем выбора значка "Добавить новый будильник времени". Необходимо подтвердить действие, нажав на значок подтверждения во всплывающем меню, которое появляется на дисплее.</p> | <p>4 УДАЛЕНИЕ БУДИЛЬНИКА ВРЕМЕНИ
Удаление последнего сигнала тревоги, добавленного в программу, производится нажатием на значок "Удалить последний сигнал тревоги". Необходимо подтвердить действие, нажав на значок подтверждения во всплывающем меню, которое появляется на дисплее.</p> |

13. Настройки

Меню настроек можно активировать, нажав значок "Настройки"™ на дисплее Главного меню (рис. 21). Режим настроек включает в себя 10 опций (рис. 22). **Settings**

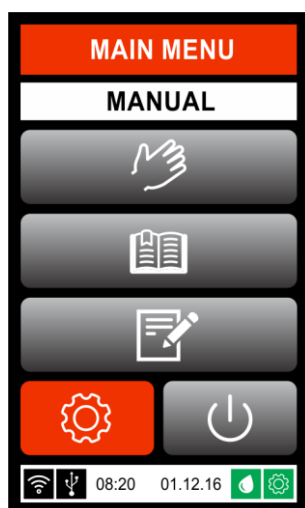


Рисунок 21: Выбор настроек

13.1 настройки

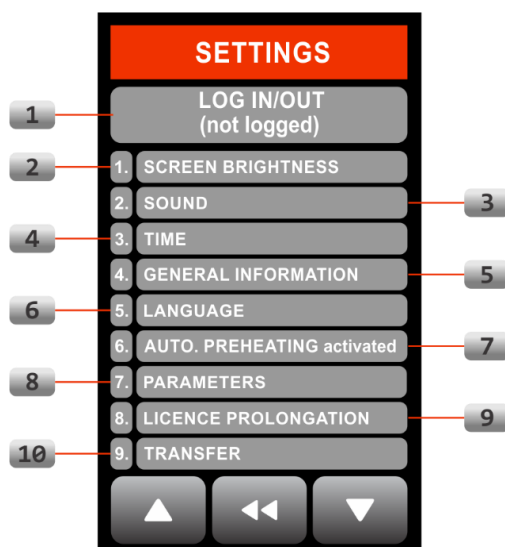


Рисунок 22: Экран настроек

- | | |
|---|---|
| <p>1 ВХОД/ВЫХОД ИЗ СИСТЕМЫ
Опция предназначена для квалифицированного персонала, имеющего право доступа к заблокированным опциям.</p> <p>3 Опция ЗВУКА
Позволяет устанавливать громкость. Желаемую громкость можно установить с помощью значков  и .</p> <p>5 На дисплее ОБЩЕЙ ИНФОРМАЦИИ отображается основная информация о тестере, такая как тип тестера, серийный номер, заводской номер, производитель, год выпуска, дата установки, официальный дистрибьютор и т.д.</p> <p>7 Функция АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ПОДГОТОВЛЕНИЕ
Опция Процесс позволяет установить автоматический процесс приготовления в заданное время (например, утром перед началом рабочего дня). Пожалуйста, смотрите главу ниже только по варианту приготовления.</p> <p>9 ПРОДЛЕНИЕ ЛИЦЕНЗИИ:
Позволяет обслуживающему персоналу вводить код для продления гарантии (см. гарантийный талон).</p> | <p>2 ПАРАМЕТР ЯРКОСТИ ЭКРАНА
Позволяет настроить яркость экрана. Желаемую яркость можно установить с помощью значков  и .</p> <p>4 опция ВРЕМЯ
позволяет установить дату (день, месяц и год), час (часы, минуты и секунды) и день недели (DOW).</p> <p>6 Выбор языка
Можно выбирать между разными языками. Просто выберите нужный язык и используйте значок реверса, чтобы вернуться в меню.  Меню отобразится на новом установленном языке.</p> <p>8 ПАРАМЕТРЫ опции
Доступ к нему возможен только с помощью пароля. Доступ к параметрам и их повторная настройка могут быть доступны только квалифицированному персоналу. К нему можно получить доступ, используя опцию входа / выхода.</p> <p>10 перемещение
Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с главой 14.</p> |
|---|---|

13.1.1 ПАРАМЕТРЫ

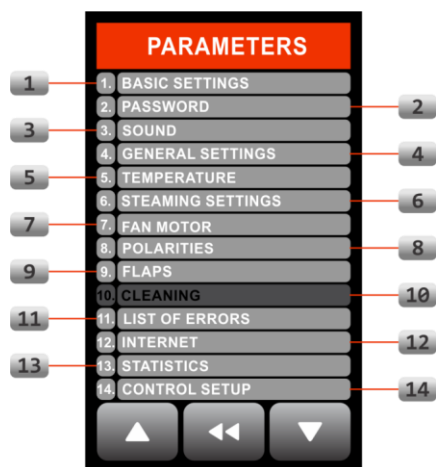


Рисунок 23: Параметры

- | | |
|---|---|
| <p>1 ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ
Настройки единиц измерения температуры, режима показа, программ блокировки, руководства и т. д.</p> | <p>2 ПАРОЛЬ
База паролей для использования сервиса.</p> |
| <p>3 ЗВУК
Настройки динамика (ВКЛ., ВЫКЛ.).</p> | <p>4 ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ
Настройки макс. настройка температуры, макс. настройка влажности...</p> |
| <p>5 ТЕМПЕРАТУРА
Настройки макс. и мин. температура камеры и т.д.</p> | <p>6 НАСТРОЙКИ ПРИГОТОВЛЕНИЯ НА ПАРУ
Функция недоступна для этой модели.</p> |
| <p>7 ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА
Опция недоступна для этой модели.</p> | <p>8 ПОЛЯРНОСТИ
Опция недоступна для этой модели.</p> |
| <p>9 закрылки
Опция недоступна для этой модели.</p> | <p>10 уборка
Опция недоступна для этой модели.</p> |
| <p>11 СПИСОК ОШИБОК
Коллекция всех ошибок и их значения.</p> | <p>12 интернет
Опция недоступна для этой модели.</p> |
| <p>13 статистика
Собранные данные о рабочих часах, днях до обслуживания.</p> | <p>14 НАСТРОЙКА УПРАВЛЕНИЯ
Он содержит меню ввода-вывода, предназначенные для служебного использования.</p> |

13.2 АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО НАГРЕВА ПО ТАЙМЕРУ

Предварительный нагрев пружера — это функция, позволяющая предварительно нагреть пружер перед расстойкой. Эта функция сокращает общее время, необходимое для работы пружера. Настройки автоматического предварительного нагрева доступны на рис. 24.



Функцию предварительного нагрева пружера можно установить только на один день вперед.

Настройки следует повторять для каждого следующего дня заранее.

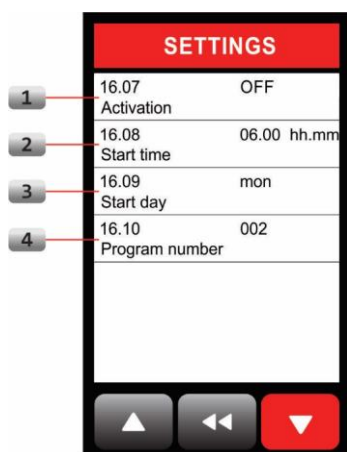


Рисунок 24: Настройки параметров автоматического таймера

1

АКТИВАЦИЯ

С помощью параметра 16.07 предварительный нагрев можно включить или выключить. Если пружер уже был предварительно прогрет, параметр автоматически изменится на OFF.

2

ВРЕМЯ НАЧАЛА

С помощью параметра 16.08 можно установить время, в которое тестер должен быть готов к использованию.

3

ДЕНЬ НАЧАЛА

Параметр 16.09 показывает день активации предварительного нагрева.

4

НОМЕР ПРОГРАММЫ

С помощью параметра 16.10 можно выбрать номер программы проверки. (можно выбрать только активные программы)

Всплывающее меню перед выключением проверки.

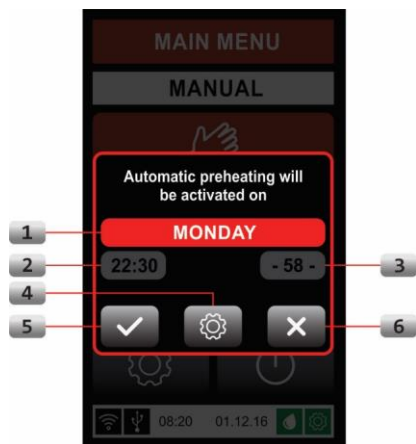


Рисунок 25: Всплывающее меню автоматического предварительного нагрева

- | | |
|---|--|
| <p>1 ВЫБОР ДНЯ
Отображение дня, когда будет активирован автоматический предварительный нагрев.</p> | <p>2 ВРЕМЯ
Отображение времени, когда пружер будет готов к использованию.</p> |
| <p>3 НОМЕР ПРОГРАММЫ
Отображение количества выбранных программ.</p> | <p>4 НАСТРОЙКИ
Ярлык для настройки параметров автоматического предварительного нагрева.</p> |
| <p>5 КОНФОРМАЦИЯ</p> | <p>6 ОТМЕНА</p> |

14. ПЕРЕДАЧА ФАЙЛОВ С ПОМОЩЬЮ USB-ПОРТА

Порт USB предназначен для обслуживания и технического обслуживания.

Для передачи файла требуется флэш-накопитель USB. Объем может достигать 32 Гб.



ПРИМЕЧАНИЕ: Перед копированием программ на флэш-накопитель USB убедитесь, что ключ пуст.

Передача программы может быть выполнена только авторизованным персоналом с паролем Chief.

Чтобы получить пароль, пожалуйста, свяжитесь с вашим местным дилером.

ПЕРЕДАЧА ПО USB

Для переноса программы перейдите в главное меню и вставьте флэш-накопитель USB в порт USB на левой стороне прувера.

В главном меню значок USB в строке состояния должен стать  зеленым.

После того, как значок станет  зеленым, перейдите в настройки, выберите вариант входа и используйте пароль шеф-повара. Это включает опцию  (перенос) в настройках. Выберите вариант передачи, и откроется новое окно (Рисунок 26).

Для переноса программ на USB-ключ  сначала выберите ПРОГРАММЫ (Рисунок 27) и нажмите  для загрузки на USB-накопитель.

После завершения процесса появится всплывающее меню «Передача завершена». «Transfer finished».

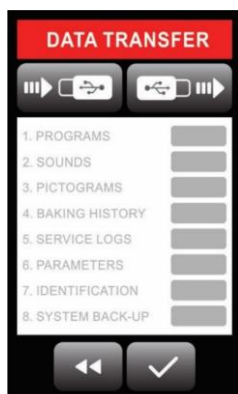


Рисунок 26: Передача данных

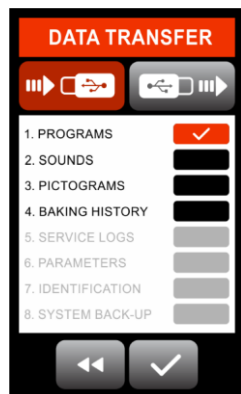


Рисунок 27: Выбор ПРОГРАММЫ



Рисунок 28: Передача завершена

Программа теперь перенесена на USB-накопитель. Если пиктограммы и звуки также необходимо передать на другой прувер, перед передачей выберите также «ЗВУК» и «ИЗОБРАЖЕНИЯ». Опция LOGS или PARAMETERS не может быть выбрана паролем Chief, потому что эти опции предназначены только для обслуживания!

Для импорта программ с USB-накопителя повторите процесс, но вместо выбора  выбрать



и продолжите передачу через USB.

15. ОБНАРУЖЕНИЕ ОШИБКИ

В случае ошибки в процессе проверки вручную на информационной панели отображается предупреждение об ошибке. На информационной панели отображается название и номер возникшей ошибки (Рисунок 29, Рисунок 30).

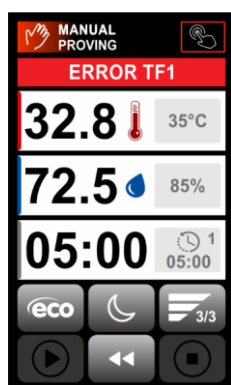


Рис. 29: Ошибка отображения ручного режима

Первым этапом должен быть сброс программы. Используйте значок «Стоп», чтобы остановить программу проверки. Вернитесь в Главное меню с помощью значка «Назад». В Главном меню нажмите иконку «RES» в правом углу информационной панели, помимо индикации ошибки (Рисунок 30).

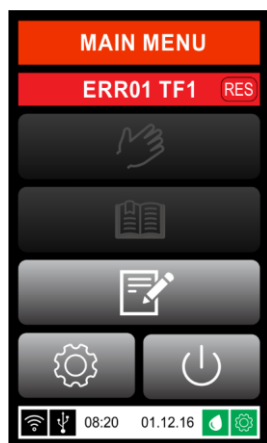


Рисунок 30: В главном меню отображается ошибка

Если сброс не устраняет ошибку, обратитесь в сервисную службу.

Описание возможных ошибок и следующих действий, которые необходимо выполнить, представлены в следующей таблице:

15.1 СПИСОК ОШИБОК

Ошибки		
Номер ошибки:	Название	Нас.по умолчанию
ERR01	TF1 thermal fuse chamber	ON
ERR02	TF1 thermal steam generator	ON
ERR03	TP1 temp. probe chamber overtemp.	ON
ERR04	TP1 temp. probe chamber undertemp.	ON
ERR05	LSW Level 1 error	ON
ERR06	LSW Level 2 error	ON
ERR07	Main board overheat	ON

Номер ошибки	Ошибки	Настройки по умолчанию
ERR01	Камера термopредохранителя TF1	Вкл
ERR02	Тепловой парогенератор ТФ1	Вкл
ERR03	TP1 темп. перегрев камеры зонда	Вкл
ERR04	TP1 темп. камера датчика пониженная темп.	Вкл
ERR05	Ошибка LSW уровня 1	Вкл
ERR06	Ошибка LSW уровня 2	Вкл
ERR07	Перегрев основной платы	Вкл

16. РЕГУЛЯРНАЯ ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ



Прежде чем пользователь вручную вмешается в пружер, он должен быть отключен от источника питания.

Не используйте для чистки агрессивные чистящие средства, используйте только моющие средства, одобренные производителем.



Для очистки внутренней части пружера можно использовать только моющие средства, сертифицированные и разрешенные для использования в пищевой промышленности. Внимательно прочитайте инструкции по моющим средствам, чтобы убедиться, что их можно использовать для внутренней части пружера.

Внимательно прочтите и следуйте инструкциям моющих средств, чтобы обеспечить их безопасное использование.



Всегда используйте защитные перчатки при работе с моющим средством.



Категорически запрещается использовать непредусмотренные инструменты или приспособления для очистки, которые могут повредить пружер.

16.1 РЕГУЛЯРНАЯ ЧИСТКА ВНЕШНЕЙ ЧИСТКИ ПРУЖЕРА

ВНЕШНЮЮ ЧАСТЬ ПРУЖЕРА можно чистить влажной мягкой тканью или мягким моющим средством, используемым для обезжиривания металлических поверхностей.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ можно чистить только влажной мягкой тканью. Никогда не используйте моющие средства на панели управления.

ВНЕШНЮЮ СТОРОНУ СТЕКЛА ДВЕРИ необходимо регулярно протирать влажной мягкой тканью или мягким моющим средством, используемым для очистки стекла.

Все ВНЕШНИЕ ПОВЕРХНОСТИ пружера рекомендуется очищать моющим средством GX500, GX500 S (удобно упакованным и снабженным распылителем для удобства работы) или универсальным чистящим средством MX200. Можно использовать любое другое моющее средство, если оно одобрено производителем пружера.

16.2 РЕГУЛЯРНАЯ УБОРКА ВНУТРЕННЕЙ ЧАСТИ ПРУВЕРА



Перед чисткой прибор необходимо охладить до комнатной температуры (примерно 25 °C) и отключить от источника питания!

- ⇒ В конце рабочего дня: Протрите внутреннюю часть proger влажной тканью или с применением моющего средства. (Держатели лотков можно снять, чтобы облегчить очистку: поднимите их (чтобы они вылезли из пазов) и наклоните к центру тестера.)
- ⇒ Очистите прокладку двери влажной тканью. Не наносите моющее средство, так как прокладка может быть повреждена.
- ⇒ Очистите лотки влажной тканью или с применением моющего средства.



Будьте осторожны, чтобы не повредить нагревательные элементы и датчики температуры во время чистки. Их не следует чистить.

16.3 ЯЩИК ДЛЯ СБОРА ЧИСТЯЩИХ СРЕДСТВ

Ящик для сбора находится под дверью. Он собирает воду и грязь, которые выливаются из камеры и двери. Рекомендуется чистить коробку каждый раз после очистки внутренней части proger и перед следующим днем проверки.

Очистите сборный ящик влажной тканью, чтобы удалить скопившуюся грязь, пыль или воду. Убедитесь, что выход воды из коробки чистый.

16.4 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ОЧИСТКОЙ

Регулярная очистка контроллера необходима для поддержания его функциональности и четкого обзора экрана.



Чистка экрана допускается только мягкой влажной тканью. Использование любых моющих средств, чистящих средств или чистящих средств запрещено!

16.5 ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ СВЕТОДИОДНЫХ КАМЕРНЫХ ЛАМП

Камерные светодиодные лампы (в более новых моделях) требуют частой чистки. Чистку можно производить только влажной мягкой тканью без каких-либо моющих или чистящих средств.



Не смотрите прямо на светодиодные лампы, когда они включены!

Чистка светодиодных ламп разрешается только при выключенном тестере и включенных лампах! Очистка разрешена только после охлаждения светодиодных ламп!

17. ПРОФИЛАКТИЧЕСКАЯ ЕЖЕГОДНАЯ ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



ВНЕШНЯЯ И ВНУТРЕННЯЯ ЧАСТИ ПРИБОРА ДОЛЖНЫ БЫТЬ ОХЛАЖДЕНЫ ДО КОМНАТНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ (прибл. 25 °C) ПЕРЕД ЧИСТКОЙ ПРИБОР ДОЛЖЕН БЫТЬ ОТКЛЮЧЕН ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ ПЕРЕД ЧИСТКОЙ!

17.1 ОЧИСТКА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ЧАСТЕЙ ТЕСТОМЕСА ОТ МУКИ И ПРИМЕСЕЙ



НИКОГДА НЕ ЧИСТИТЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ДЕТАЛИ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ДЕТАЛИ МОГУТ БЫТЬ очищены ТОЛЬКО АВТОРИЗОВАННЫМ СЕРВИСНЫМ ЦЕНТРОМ!



Профилактический осмотр преобразователя и очистку его электрической части (электрического шкафа) следует проводить каждые 3-6 месяцев и при каждом техническом обслуживании, при котором включались электрические детали или компоненты.



Внутренняя часть электрической части proveg может содержать большое количество сухой муки и других примесей (в некоторых случаях также жира), которые могут привести к значительному и необратимому повреждению электрических элементов.

Осмотр, демонтаж и очистка электрической части преобразователя могут быть выполнены только уполномоченным профессиональным электриком, выполнив следующие этапы:

- ⇒ Подождите, пока тестер остынет до комнатной температуры.
- ⇒ Отсоедините устройство проверки от основного источника питания.
- ⇒ Открутите два винта, расположенные на задней боковой крышке proveg.
- ⇒ Осторожно снимите металлическую боковую панель proveg, не прикасаясь (ни при каких обстоятельствах!) электрические элементы.
- ⇒ Визуально осмотрите внутреннюю часть электрической части – найдите муку, жир, влагу или другие загрязнения.
- ⇒ Очистите муку и другие загрязнения пылесосом (с пластиковым адаптером на конце шланга!) по всей площади. Запрещается прикасаться к электрическим частям (ни руками, ни пылесосом)!
- ⇒ После осмотра или чистки осторожно установите все крышки в исходное положение.

18. СУШКА ПРУВЕРА

Пруверы НТВР имеют специальную функцию сушки камеры. Эта функция активируется при отключении прувера во всплывающем меню. Прувер нагревается за счет электрических нагревательных элементов в полу камеры. После достижения необходимой температуры выдерживается в течение 15 минут и просушивает внутреннее пространство камеры. Продолжительность сушки может быть изменена в настройках (только уполномоченным персоналом).

Настоятельно рекомендуется режим сушки, так как он предотвращает образование бактерий в камере и в то же время поддерживает высокий уровень чистоты.

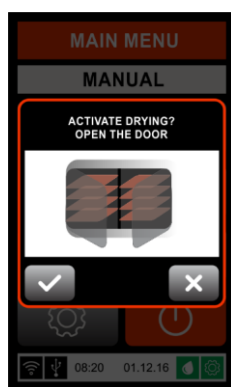


Рисунок 31: Активация сушки

19. ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

GARANCIJSKI LIST (CERTIFICATE OF GUARANTEE)

Proizvajalec – končna kontrola (Manufacturer – final inspection)	Glej (See) R1
Pooblaščen zastopnik in serviser (Authorised dealer and repairer)	Glej (See) R1, R2 Obvestiti Prodaje / Informacija (Notice Sale / Information)
Lokalni prodajalec (Local dealer)	Glej (See) R1, R2 Obvestiti Prodaje / Informacija (Notice Sale / Information)
Kupec – sedež (Purchaser – headquarters)	Glej (See) R1, R2
Kupec – lokacija proizvoda (Purchaser – product location)	Glej (See) R1, R2

Opozorilo / Remark:
R1: Vnesi: Naslov / Podpis / Datum / Stempelka (Inscribe: Name / Signature / Date / Stamp)
R2: Vnesi: Naslov / Podpis št. / Mesto / Država (Inscribe: Street address / Postcode / City / Country)

Nalepiti: TEHNIČNA
NALEPKA PROIZVODA
(Glue: PRODUCT
TECHNICAL LABEL)

OSNOVNA GARANCIJA (24 mesecev)

Proizvajalec izjavlja, da bo proizvod v garancijskem roku brezhibno deloval, če bo kupec ravnal po navodilih proizvajalca. Proizvajalec se obvezuje, da bo na zahtevano kupca v garancijskem roku, na svoje stroške poskrbel za odpravo napak in tehničnih pomanjkljivosti proizvoda, ki bi nastale ob predpisani uporabi, v roku, ki ne bo daljši od 45 dni od dneva predložitve zahtevka. V kolikor proizvod, ne bi bil popravljen v roku 45 dni, ga bo proizvajalec na zahtevano kupca zamenjal z novim. Garancija vključuje brezplačno dostavo, zamenjavo in montažo originalnih nadomestnih delov (tistih, ki so predmet garancije = glej spodaj) s strani pooblaščenega zastopnika in servisa.

Garancija začne veljati z datumom prodaje oz. instalacije proizvoda.

Garancija velja pod naslednjimi pogoji:

- 1.) Da je proizvod kupljen in so zanj poravnane vse zapadle finančne obveznosti.
- 2.) Da sta instalacija in zagon opravljeni s strani pooblaščenega servisa (kupec mora predhodno zagotoviti ustrezen prostor po navodilih proizvajalca).
- 3.) Da je proizvod redno (kupec skrbí za pravilno obveščanje pooblaščenega servisa) vzdrževan in servisirán s strani pooblaščenega servisa.
- 4.) Da se proizvod uporablja v skladu z enajstimi navodili za uporabo, ter da s proizvodom upravlja oseba, ki je usposobljena oseba (ki so seznanjene z vsemi veljavnimi varnostnimi predpisi države instalacije) s strani pooblaščenega zastopnika (kupec krije stroške usposabljanja).
- 5.) Da je proizvod dnevno vzdrževan s strani uporabnika kupca, po načelu dobrega gospodarstva.
- 6.) Da se v proizvod vgrajeni nadomestni deli, ki so predpisani s strani proizvajalca.
- 7.) Da je proizvod preventivno tehnično preverjen s strani pooblaščenega servisa, najmanj vsaj 12 mesecev ali 2500 obratovnih ur (stroški preventivnega preverjanja opreme krije kupec, ki je ob tem dolžan naročiti preverjanje najkasneje 1 mesec po izteku 12 mesecev ali ob postopku 2500 obratovnih ur).

Garancija je omejena na 12 mesecev v primeru:

- 1.) Če kupec pri pooblaščenem servisu pravočasno ne naroči prve preventivne preverjanja.
- 2.) Če preventivno preverjanje ni opravljen s strani pooblaščenega servisa.
- 3.) Če se za prvi v vgrajenem samostojnem sistem uporablja neustrezno čistilno sredstvo, ki ni predpisano s strani proizvajalca.

Garancija ne velja v primeru:

- 1.) Zamenjave delov, ki so predmeti normalne obrabe (žarnice in svetila), vključno LED svetila.
- 2.) Osvetle oz. poškodbe, ki so nastale po krivdi kupca proizvoda.
- 3.) Osvetle oz. poškodbe, ki so posledica ne predpisane ravnja s proizvodom.
- 4.) Osvetle oz. poškodbe, ki so posledica nepravilne instalacije proizvoda ali instalacije s strani nepooblaščenega servisa.
- 5.) Osvetle oz. poškodbe, ki so posledica nepravilnega transporta ali manipulacije proizvoda.
- 6.) Osvetle oz. poškodbe, ki so posledica vstopa ali (poplava, požar, udar strele, ...).
- 7.) Nepravilno izpolnjevanje garancijskega lista ali napačne prijave tehnične napake proizvoda.
- 8.) Osvetle oz. poškodbe, ki so posledica nabiranja vodnega kamna, nerabe vode predpisane trditve (npr. pri pečeh) ali nepravilno obveščanje pooblaščenega servisa za zamenjavo kartulice multistake naprave.
- 9.) Demontaža, ponovna montaža ali prenos proizvoda s strani nepooblaščenega servisa.

Popravilo in/ali zamenjava okvarjenih delov v garancijskem roku ne podaljša roka osnovne garancije, razen v posebnih primerih kadar to pismo dovoli proizvajalec. Garancijska doba zamenjanih delov znaša 1 leto.

PODALJŠANA GARANCIJA (po dodatnem dogovoru)

Podaljšana garancija vključuje vse pogoje osnovne garancije z izjemo izgovor defektnejšega daljšega garancijskega obdobja. Posebni pogoji podaljšane garancije so po navadi dogovorjeni individualno, z dodatno pogodbo.

BASIC GUARANTEE (24 months)

The manufacturer declares product proper operation, within guarantee period, if purchaser acts according to manufacturer's instructions. The manufacturer obligates himself to correct the product defects and technical deficiencies, which would occur under product prescribed use, within a 45-day period, starting from the claim submission date, submitted by purchaser. If the product would not be restored within 45 days, manufacturer will replace product with new one, if requested by purchaser. The guarantee includes free delivery, replacement and assembly of original spare parts (those that are subjected to guarantee = see below) by an authorized dealer and repairer.

The guarantee becomes effective from the date of sale or product installation.

Guarantee becomes effective under following conditions:

- 1.) If product is purchased and all financial liabilities are settled.
- 2.) If installation and start-up is conducted by an authorized repairer (purchaser must ensure installation space according to the manufacturer's instructions).
- 3.) If product is regularly (customer must inform an authorized repairer timely and in advance) maintained in serviced by an authorized repairer.
- 4.) If product is used in accordance with original instructions for use and operated by qualified users (that are qualified by an authorized dealer = purchaser covers qualification costs = and acquainted with local safety regulations).
- 5.) If product is daily maintained from purchaser's user side, according to the principle of a good management.
- 6.) If product is maintained with spare parts, prescribed by the manufacturers.
- 7.) If product is preventively inspected by an authorized repairer, minimally every 12 months or product's every 2500 operating hours achieved (Purchaser covers costs of preventive inspection and spare parts inspection, latest 1 month after 12-month or 2500 operating hours expiration).

Guarantee is limited to 12 months in case of:

- 1.) If purchaser doesn't order first preventive inspection from an authorized repairer in due time.
- 2.) If preventive inspection is not carried out by an authorized repairer.
- 3.) If a non-original cleaning agent is used for the ovens with integrated self-cleaning system, which is not prescribed by the manufacturer.

Guarantee is not valid in following case:

- 1.) Replacement of parts that are subject to normal wear (bulbs and seals), excluding LED light.
- 2.) Faults or damages that are caused by the purchaser.
- 3.) Faults or damages that are consequence of product non-prescribed handling.
- 4.) Faults or damages that are consequence of product improper installation or installation from an unauthorized repairer.
- 5.) Faults or damages that are consequence of product improper transportation or manipulation.
- 6.) Faults or damages that are consequence of force majeure (flood, fire, lightning, ...).
- 7.) Unproper fulfillment of certificate of guarantee or non-glued product technical label to it.
- 8.) Faults or damages that are consequence of water limescale accumulation, non-usage of prescribed soft water (e.g. for convection oven) or late order (to an authorized repairer) for softening device cartridge replacement.
- 9.) Disassembling, reassembling or product movement by an unauthorized repairer.

Repair and/or replacement of defective parts in guarantee period does not extend the period of the basic guarantee, except in special cases if approved in writing by manufacturer. Guarantee period for parts replaced is 1 year.

EXTENDED GUARANTEE (by additional agreement)

Extended guarantee includes all conditions of "basic guarantee" except for above defined longer guarantee period. Special conditions of extended guarantee are usually agreed individually, with an additional contract.

Рисунок 32: Гарантийный сертификат – образец

20. КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

производитель

FINES d.o.o.

Промышленная 5, 1290 Гросупле, Словения

T: +386 1 788 83 40

F: +386 1 788 83 42

Интернет: www.fines.si

Электронная почта: info@fines.si

АВТОРИЗОВАННАЯ СЛУЖБА ТЕХНИЧЕСКОЙ

ПОДДЕРЖКИ - СЛОВЕНИЯ: FINES d.o.o.

Industrijska 5, 1290 Гросупле, СЛОВЕНИЯ

Мобильный: +386 1 788 83 45

Электронная почта: servis@fines.si